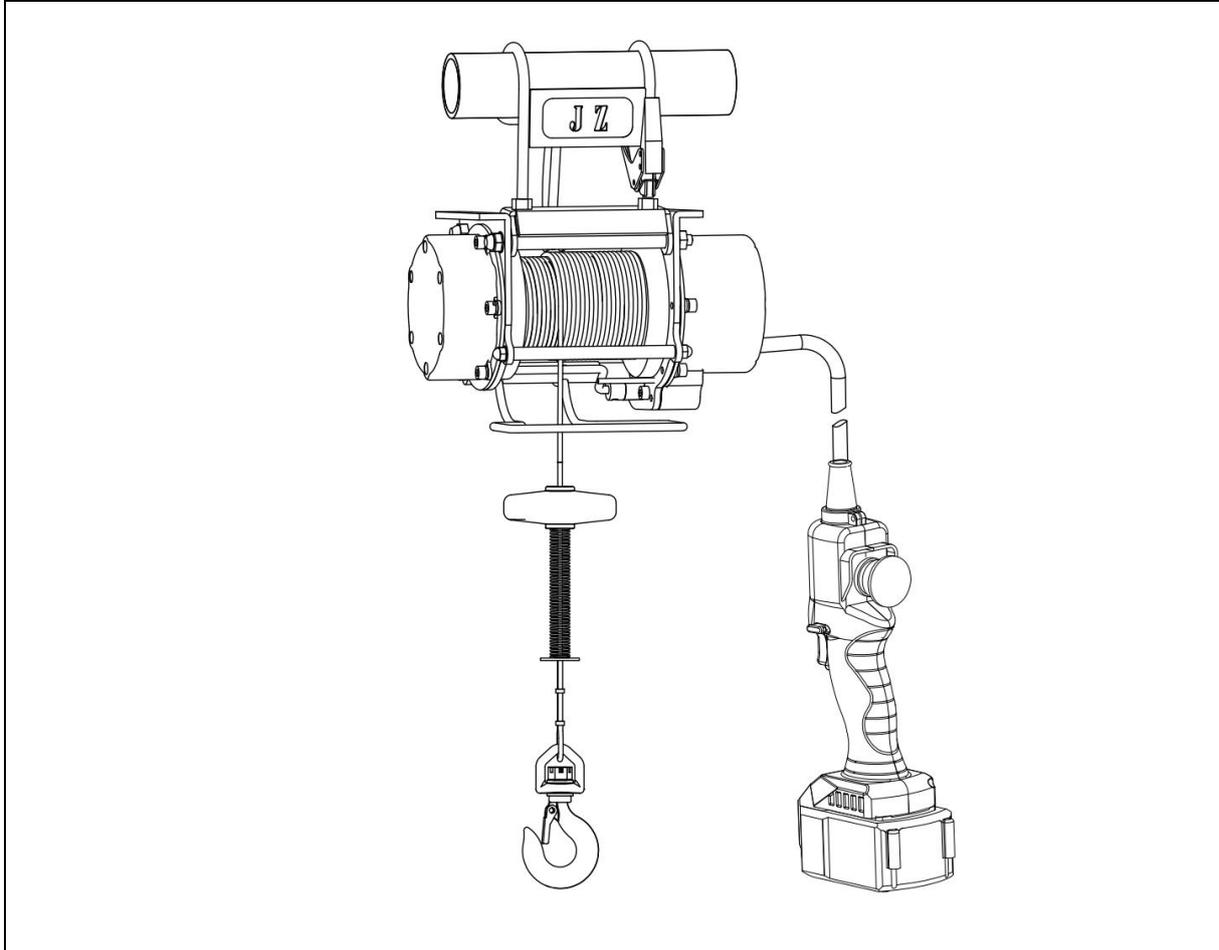


# Treuil mobile

Treuil mobile 200kg (sur batterie et chargeur)



## Original du MODE D'EMPLOI

Conserver pour une utilisation future

### Adresse du fabricant

Trading EU GmbH  
Gruckingerstraße 4  
D – 85461 Bockhorn

phone.: +49 (0) 8123 – 989 0 900  
Fax: +49 (0) 8123 – 989 0 904  
Mail: [info@tradingeu.de](mailto:info@tradingeu.de)  
Web: [www.tradingeu.de](http://www.tradingeu.de)

## Manuel d'instructions

Numéro du document :	18V DC Hoist
Version:	1.0
Date de création:	17.06.2022
Dernière modification :	17.06.2022
Modèle :	10010489 Akkuseilwinde 200kg
Désignation du type :	YT-JZ-DC-200
Année de construction :	2022

## Inscriptions de clients

N° d'inventaire :	
Emplacement :	

## Rangement

Le mode d'emploi doit être conservé dans le service spécialisé compétent. Elle doit toujours être à portée de main.

## Inhalt

Consignes de sécurité de base.....	4
Respecter les consignes du mode d'emploi.....	4
Obligation de l'opérateur .....	4
Engagement du personnel .....	4
Dangers liés à l'utilisation du treuil à batterie.....	5
Garantie et responsabilité.....	5
Mesures d'organisation .....	5
I Instructions de sécurité .....	6
Risques chimiques et d'incendie.....	6
Utilisation d'un chargeur .....	6
Risque de choc électrique .....	6
Risque de coupures et de brûlures.....	7
Risque de chute ou d'écrasement .....	7
Risque d'accrochage des pièces mobiles .....	8
Sécurité de levage et de fonctionnement.....	9
Autres risques de sécurité .....	10
II Fonctionnement, inspection et utilisation.....	10
Températures de travail.....	11
III Applications .....	11
IV Layout .....	12
V Spécifications .....	14
VI Installation et préparation .....	15
VII Dépannage.....	18
VIII Maintenance.....	19
Nettoyage.....	19
Réparation.....	19
Stockage .....	20
Élimination et recyclage.....	20
IX Schéma électrique.....	21

## Consignes de sécurité de base

### Respecter les consignes du mode d'emploi

La condition de base pour une utilisation conforme aux règles de sécurité et un fonctionnement sans problème du treuil à câble sur batterie est la connaissance des consignes de sécurité fondamentales et des prescriptions de sécurité.

Ces instructions de service contiennent les principales consignes permettant d'utiliser le treuil à câble en toute sécurité.

Ces instructions de service, en particulier les consignes de sécurité, doivent être respectées par toutes les personnes qui travaillent avec le treuil à câble.

En outre, les règles et prescriptions de prévention des accidents en vigueur sur le lieu d'utilisation respectif doivent être respectées.

### Obligation de l'opérateur

L'exploitant s'engage à ne laisser travailler avec le treuil à batterie que des personnes qui

- sont familiarisées avec les prescriptions fondamentales relatives à la sécurité du travail et à la prévention des accidents et ont été initiées au maniement du treuil à câble
- ont lu et compris le chapitre sur la sécurité et les avertissements de ces instructions de service et l'ont confirmé par leur signature.

### Engagement du personnel

Toutes les personnes chargées de travailler avec le treuil à batterie s'engagent, avant le début du travail, à :

- à respecter les prescriptions fondamentales relatives à la sécurité du travail et à la prévention des accidents,
- à lire le chapitre sur la sécurité et les avertissements de ces instructions de service et à confirmer par leur signature qu'elles les ont compris.

## **Dangers liés à l'utilisation du treuil à batterie**

Le treuil à câble est construit selon l'état de la technique et les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, son utilisation peut présenter des risques pour la vie et l'intégrité corporelle de l'utilisateur ou de tiers, ou des dommages au treuil à câble ou à d'autres biens matériels. Le treuil à câble ne doit être utilisé que

- pour l'utilisation conforme à sa destination, voir chapitre III
- dans un état technique de sécurité irréprochable

## **Garantie et responsabilité**

En principe, nos "Conditions générales de vente et de livraison" s'appliquent. Celles-ci sont à la disposition de l'exploitant au plus tard depuis la conclusion du contrat.

Les droits de garantie et de responsabilité en cas de dommages corporels et matériels sont exclus s'ils sont dus à une ou plusieurs des causes suivantes :

- Utilisation non conforme du treuil à câble.
- Montage, mise en service, utilisation et maintenance non conformes du treuil à câble.
- Non-respect des consignes du manuel d'utilisation concernant le transport,
- stockage, montage, mise en service, utilisation et maintenance du treuil à câble.
- Modifications constructives arbitraires.
- Modifications arbitraires du treuil à câble.
- Surveillance insuffisante des pièces soumises à l'usure.
- Réparations effectuées de manière non conforme.
- Les catastrophes dues à l'action de corps étrangers ou à des cas de force majeure.

## **Mesures d'organisation**

Les équipements de protection individuelle nécessaires doivent être mis à disposition par l'exploitant.

Les personnes qui ne participent pas à l'utilisation du treuil à câble doivent être éloignées de la zone de danger du treuil à câble et se tenir à une distance sûre.

# I Instructions de sécurité

## Risques chimiques et d'incendie

1. Veuillez lire attentivement le manuel d'installation et le manuel d'utilisation avant l'utilisation afin de bien comprendre votre treuil à batterie et son fonctionnement.
2. Portez toujours des gants et un équipement de protection pendant l'utilisation afin de protéger vos mains, vos yeux et vos oreilles.
3. Ne rangez pas la batterie dans des boîtes à outils ou des sacs contenant des clous, des vis, des clés, etc. Évitez de court-circuiter les bornes de la batterie pour ne pas provoquer d'incendie.
4. N'utilisez pas la batterie dans des conditions extrêmes de température et d'humidité ambiantes, afin d'éviter toute fuite de la batterie.
5. Éliminez et recyclez la batterie conformément aux réglementations locales.
6. Protégez les bornes avec du ruban isolant avant de les manipuler afin d'éviter les courts-circuits.
7. N'essayez pas de démonter le pack batterie. Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne se trouve à l'intérieur.
8. Ne rechargez pas la batterie endommagée et remplacez immédiatement la batterie endommagée. Dans le cas contraire, la batterie pourrait subir un court-circuit ou prendre feu.
9. N'incinerez pas la batterie, même si elle est très endommagée ou complètement usée.
10. N'utilisez pas le treuil sur batterie dans un environnement contenant des matériaux explosifs ou inflammables.
11. Lorsque le treuil à câble n'est pas utilisé, la batterie doit être retirée.
12. Ne rechargez pas la batterie endommagée et remplacez immédiatement la batterie endommagée. Dans le cas contraire, la batterie peut subir un court-circuit ou prendre feu.

## Utilisation d'un chargeur

1. Veillez à charger complètement la batterie avant de l'utiliser.
2. Utilisez toujours le chargeur fourni par le fabricant pour recharger la batterie.
3. N'utilisez pas de chargeur dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé. Remplacez-les immédiatement.

## Risque de choc électrique

1. Veillez à utiliser une prise de courant monophasée correctement mise à la terre.
2. Ne retirez pas la broche de mise à la terre de la fiche.
3. Ne tirez pas le câble de commande sur les bords d'objets tranchants ou pointus.

4. Ne placez pas le câble de commande à proximité d'autres machines de travail et ne le faites pas passer à travers celles-ci.
5. Ne placez pas le câble de commande à proximité d'objets surchauffés.
6. N'emportez pas les pièces du chargeur de batterie et ne les utilisez pas dans d'autres chargeurs.
7. Ne mettez pas le treuil de batterie sous tension lorsque vous remplacez, réparez ou n'utilisez pas le câble métallique.
8. Ne débranchez pas la prise de terre.
9. N'utilisez pas le treuil à batterie dans un environnement humide ou mouillé.
10. Veillez à utiliser la tension électrique recommandée pour le système. Pour plus de détails, veuillez consulter le tableau des paramètres du treuil à câble.
11. N'utilisez pas le chargeur s'il a été heurté, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une autre manière.
12. Ne chargez pas la batterie dans un environnement humide ou mouillé.
13. Veillez à charger la batterie à une température comprise entre 0°C et 40°C.
14. Veillez à stocker la batterie à une température comprise entre 5°C et 30°C.
15. Une fois la batterie entièrement chargée, vous devez débrancher le chargeur.
16. Ne pas détecter avec des objets conducteurs.
17. Veillez à charger complètement la batterie avant de l'utiliser.
18. Ne pas décharger complètement la batterie.
19. Si la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rechargée tous les six mois.

### **Risque de coupures et de brûlures**

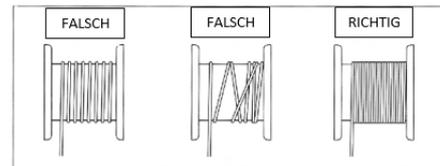
Pour éviter les blessures aux mains et aux doigts :

1. Portez impérativement des gants en cuir épais et un équipement de protection pour protéger vos yeux et vos oreilles.
2. Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie, car cela pourrait provoquer des étincelles ou des brûlures.

### **Risque de chute ou d'écrasement**

1. Veillez à n'utiliser que des pièces de montage, des composants et des accessoires approuvés par le fabricant.
2. Veillez à prendre le temps d'apprendre les connaissances de base et la technologie du treuil à batterie et de l'utiliser.

3. Ne frappez pas le câble de charge. Les chocs endommageront le câble métallique, le surchargeront et le casseront.
4. Veillez à choisir un point fixe approprié, capable de résister à la charge. Assurez-vous que le point fixe que vous avez choisi peut supporter une charge supérieure à la charge correspondante du treuil à câble d'accumulateurs, sinon il y a un risque de chute.
5. Ne dépassez pas la charge de levage maximale indiquée dans la fiche technique du produit, y compris la capacité, le facteur de sécurité, la taille, etc. du câble métallique.
6. Après l'utilisation, le câble métallique en acier doit être enroulé de manière tendue sous tension et le câble métallique en acier doit être enroulé de manière tendue sur la bobine. Si le câble d'acier est enroulé sans tension, il peut facilement s'emmêler et le câble d'acier peut se pincer, se déformer et s'endommager lors d'une nouvelle utilisation.
7. N'allumez pas et n'éteignez pas le treuil à câble trop souvent, car cela pourrait endommager le moteur et le régulateur du moteur.
8. N'augmentez pas la longueur de course du câble sur le crochet.
9. Veillez à utiliser un crochet avec une boucle de protection.
10. Assurez-vous que le crochet de protection du dispositif de suspension est accroché pendant l'opération de levage.
11. Ne chargez pas la pointe du crochet ou la boucle de protection. Ne chargez que le centre du crochet.
12. N'utilisez pas de crochets dont l'ouverture de la bouche est agrandie ou dont les pointes sont déformées ou tordues.
13. N'utilisez pas de câbles métalliques qui sont potentiellement dangereux lors du levage.
14. Ne tirez pas le treuil sur le côté lors de l'enroulement afin d'éviter que le câble d'acier ne s'accumule à une extrémité de la bobine. Cela endommagerait le câble d'acier et le treuil à câble.
15. N'utilisez pas le treuil à câble pour soulever ou déplacer des personnes.
16. Ne soulevez pas d'objets lourds en surcharge et ne soulevez pas deux ou plusieurs objets lourds identiques.
17. Ne soulevez pas d'objets solides ou d'objets lourds dépassant le poids nominal.
18. Ne placez pas de personnes sous les objets lourds lorsque vous les soulevez.
19. Ne suspendez pas d'objets lourds en l'air pendant une période prolongée afin d'éviter une déformation permanente des pièces ou des accidents. N'effectuez pas d'inspection ou de réparation pendant le travail.



### Risque d'accrochage des pièces mobiles

1. Lors de l'installation, de la manipulation et de l'enroulement ou du déroulement du câble métallique, gardez toujours les mains à l'écart du câble métallique, du mécanisme de suspension, du crochet et de l'enrouleur.

2. Lors de la manipulation et de l'enroulement du câble métallique, gardez les mains et les vêtements à l'écart du câble métallique, du crochet et du tambour.
3. Veillez à ce que le câble métallique ne glisse pas entre vos mains.
4. N'utilisez pas le treuil à câble sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

## Sécurité de levage et de fonctionnement

1. Pendant l'opération de levage, la charge de levage du treuil à batterie doit être maintenue à portée de vue.
2. Lors du levage, tenez-vous à l'écart des câbles d'acier et des charges lourdes et tenez les autres personnes à distance.
3. Lors du levage, veillez toujours à la stabilité de la charge et tenez-vous à l'écart des autres personnes. Signalez toute instabilité éventuelle à toute personne se trouvant à proximité.
4. Lors du levage, l'opérateur et les personnes à proximité doivent faire attention au câble d'acier.
5. Lorsque l'opérateur est en service, personne ne doit toucher le câble métallique ou le crochet lors du levage ou du chargement d'objets lourds.
6. Lors du levage, démarrez à chaque fois d'abord à la vitesse minimale afin que la charge et le câble métallique soient tendus avant le levage. Ne démarrez pas directement lorsque le câble est détendu.
7. Avant de mettre le treuil en service, vous devez vérifier que les câbles métalliques et les crochets ne sont pas usés, pliés ou endommagés et les remplacer immédiatement.
8. Les pièces endommagées doivent être remplacées avant l'utilisation. Protégez les autres pièces contre les dommages.
9. Le câble métallique doit être fermement enroulé sur la bobine après chaque utilisation. Si le câble métallique est stratifié sur la bobine pendant le processus d'enroulement ou de déroulement, la direction du câble peut changer de manière inattendue. Si le câble est réutilisé, il peut être facilement endommagé.
10. Évitez les secousses excessives (par exemple, de courtes impulsions au moteur) et ne tirez pas la charge latéralement.
11. Portez impérativement des gants de cuir épais lors de la manipulation et du remplacement du câble métallique.
12. Assurez-vous que tous les composants ou obstacles susceptibles d'entraver le fonctionnement sûr du treuil à câble sur batterie sont retirés.
13. Ne démarrez pas le treuil à câble lorsque vous l'installez, remplacez le câble métallique, le réparez ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
14. Portez des gants en cuir épais pendant l'enroulement du câble métallique et soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez le crochet et le câble métallique.

15. Ne faites pas fonctionner ou n'installez pas le palan à courant continu sans balais sans avoir lu ou compris les instructions.
16. N'utilisez pas ce palan à courant continu sans balais si vous avez moins de 16 ans.



### Autres risques de sécurité

1. La capacité de charge nominale du treuil à câble correspond à la capacité de charge indiquée sur la plaque signalétique.
2. Ne démontez ou ne modifiez pas arbitrairement un quelconque dispositif d'installation.
3. En cas de danger et d'urgence, appuyez à temps sur le bouton rouge d'arrêt d'urgence et tournez manuellement le champignon dans le sens de la flèche pour le redresser après avoir éliminé le danger.
4. Les mécanismes de limitation supérieur et inférieur sont des dispositifs de sécurité qui empêchent la course de dépasser la valeur limite et le câble métallique d'être retiré de la valeur limite. N'utilisez pas le limiteur pour arrêter la machine, et encore moins pour le retirer.
5. Si le frein ne fonctionne pas pendant l'utilisation et que l'objet lourd tombe rapidement, appuyez immédiatement sur le bouton d'arrêt d'urgence. Après le déchargement, le frein doit être réparé par un personnel qualifié avant d'être utilisé.
6. Il faut veiller à ce qu'il y ait suffisamment de graisse dans chaque pièce de lubrification. Les engrenages, les roulements et les autres pièces doivent être graissés tous les six mois avec de la graisse à base de calcium.
7. Le treuil sur batterie doit être entièrement entretenu en fonction de la sensibilité à la fréquence de l'utilisation, et le temps de fonctionnement continu, qui peut atteindre 20 heures, doit être entièrement entretenu. En général, cette opération doit être effectuée au moins une fois par an.

## II Fonctionnement, inspection et utilisation

Avant d'utiliser l'appareil, il faut le faire fonctionner à vide et vérifier les points suivants :

- si l'interrupteur fonctionne, si le câble métallique peut passer normalement et si le diamètre du câble métallique correspond à la norme ;
- si le mouvement du bouchon est flexible et s'il peut être déconnecté de manière fiable ;
- S'il y a des bruits inhabituels pendant le fonctionnement ;

- Si le câble métallique est endommagé (s'il est endommagé ou cassé pendant l'utilisation, il doit être remplacé immédiatement) ;

o Le câble doit être remplacé immédiatement s'il est tel qu'illustré ci-dessous :



- Inspection des freins : après avoir utilisé la machine toutes les 20 heures, effectuez un test à 1,1 fois la charge dynamique et à 1,25 fois la charge statique pour vérifier que le frein fonctionne normalement. En cas de détérioration ou si le frein ne fonctionne pas, les pièces correspondantes doivent être remplacées à temps ;

- Vérifier avant l'utilisation que le crochet n'est pas fissuré ou déformé et le remplacer à temps si c'est le cas ;

### Températures de travail

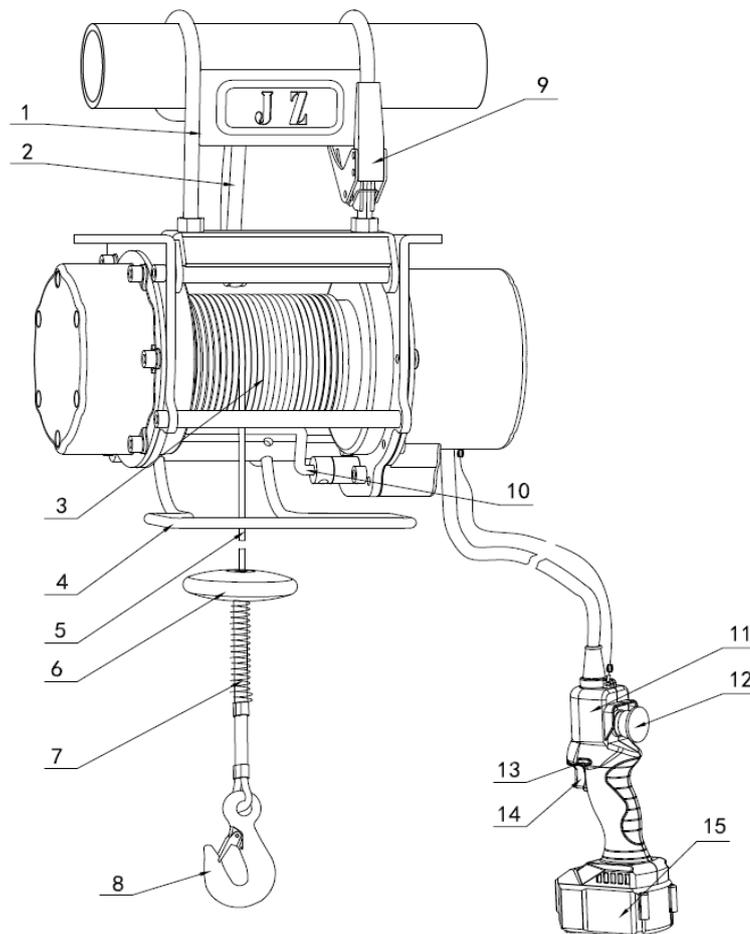
1. L'environnement de travail La température du treuil à batterie doit être de 5-35°C, l'altitude doit être inférieure à 1 000 au-dessus du niveau de la mer ; l'humidité ambiante doit être inférieure à 65%.
2. La température de transport et de stockage peut être comprise entre 5°C et 30°C, et l'humidité de l'air dans un environnement sec doit être inférieure à 65%.
3. Le treuil à câble est équipé d'un contrôle de température. En cas de fonctionnement prolongé, le moteur peut s'arrêter. Une fois refroidi, il redémarrera automatiquement.

## III Applications

Le treuil à câble sans fil est équipé d'un moteur DC sans balais, d'un bel aspect et de haute qualité, et est facile à transporter. Il est sûr et fiable dans son utilisation, rapide à installer, facile à utiliser, robuste et durable et constitue un nouveau produit de levage avec une longue durée de vie du câble métallique.

Le moteur de levage utilise un moteur DC 18V sans balais qui peut être équipé d'un bloc de batteries 18V 4.0Ah/2.0Ah ; c'est l'outil de levage léger professionnel idéal pour le transport de matériaux, la manutention, le chargement et le déchargement sur tout type de chantier, et il convient également aux travaux de manutention et de levage dans les usines, les entrepôts, les quais, les aires de chargement de camions et les habitations.

## IV Layout



1; Crochet de suspension	2; Crochets de protection	3; Ensemble tambour de câble	4; Interrupteur de fin de course supérieur
5; Câble métallique	6; Blocage du câble	7; Ressort amortisseur	8; Crochet de levage
9; Boucle de protection	10; Interrupteur de fin de course inférieur	11; Levier de commande	12; Bouton d'arrêt d'urgence
13; Bouton de direction	14; Bouton de démarrage	15; Pack de batteries	

**1. Crochet de suspension:** le nouveau crochet de suspension à encliquetage offre une sécurité accrue, une installation rapide et peut être manipulé par une seule personne.

**2. Crochets de protection:** pour éviter que le produit ne vacille pendant le levage, stabiliser le centre de gravité lorsque la machine fonctionne et empêcher efficacement la machine de tomber.

**3. Ensemble tambour de câble:** comprend le tambour de câble, le câble métallique, le bloc de câble, le ressort d'amortissement et le crochet de levage. Le moteur est intégré dans le tambour à câble ; le diamètre extérieur du tambour à câble est agrandi, ce qui facilite la disposition propre du câble

métallique, évite l'enroulement, l'écrasement et la déformation du câble métallique. Du câble métallique pendant l'opération de levage et améliore la durée de vie du câble métallique.

**4. Interrupteur de fin de course supérieur:** lorsque la charge monte et que le bloc de câble touche la position du levier de fin de course supérieur, l'interrupteur de fin de course interrompt le circuit électrique et arrête la machine pour garantir un fonctionnement sûr.

**5. Câble métallique:** il s'agit d'un câble métallique en acier anti-torsion qui présente à l'extrémité de l'enroulement une marque de peinture rouge pour les 2,5 derniers tours, indiquant que le câble doit s'arrêter à cet endroit et ne pas être retiré plus loin.

**6. Blocage du câble:** maintenez une distance sûre par rapport à l'extrémité du crochet, évitez le désordre du câble métallique lorsqu'aucune charge n'est soulevée, touchez le levier de limitation supérieur lorsqu'il est soulevé dans une position donnée et arrêtez-vous à l'avance lorsque le câble est à nouveau enroulé.

**7. Ressort amortisseur:** il peut empêcher efficacement les charges de continuer à monter lorsque le bloc de câble touche le levier de limitation supérieur.

**8. Crochet de levage:** il sert à relier les objets lourds lors du levage vertical.

**9. Boucle de protection:** une fois que la boucle de protection a été commutée pendant l'installation de la suspension, le crochet de suspension peut être correctement fixé au tube fixe afin d'empêcher la machine de tomber du tube fixe si le crochet de protection n'est pas fermé.

**10. Interrupteur de fin de course inférieur:** lorsque le câble métallique est libéré après la descente de l'objet lourd jusqu'aux 2,5 derniers tours pour atteindre la position du mécanisme de limitation inférieure, l'interrupteur de fin de course doit couper le circuit électrique et arrêter la machine pour éviter que le câble métallique ne s'enroule en arrière.

**11. Levier de commande:** comprend le bouton d'arrêt d'urgence, les poignées, les bascules directionnelles, le bouton de démarrage et les packs de batteries.

**12. Bouton d'arrêt d'urgence:** bouton de freinage d'urgence permettant d'arrêter la machine en cas d'urgence.

**13. Bouton de direction:** sert à passer de câble métallique off/in (avant/arrière).

**14. Bouton de démarrage:** maintenu enfoncé, il permet d'alimenter la machine en électricité.

**15. Pack de batteries (non fourni):** L'alimentation du moteur, 2Ah et 4Ah est en option. Appuie sur le bouton d'indication de la capacité de la batterie, et la capacité de la batterie peut être vérifiée par le témoin lumineux.

## V Spécifications

Modèle	YT-JZ-DC200
Alimentation électrique	DC 18V, 2Ah oder 4Ah
Courant	320W
Capacité de charge nominale	200kg
Longueur du câble	12m
Vitesse de levage	4m/min
Diamètre du câble	3,5 mm
Rigidité nominale du câble	1870N/mm <sup>2</sup>
Classification du pouce	A2
Obligation de travail	ED 40%
Classe d'isolation	B
Niveau de protection	IP23
Poids net de la machine individuelle	10kg
Niveau de pression acoustique (SPL)	71 dB(A)

Les valeurs SPL indiquées ici n'indiquent que le volume sonore émis par cette machine. Il n'est pas possible de déterminer ici si l'opérateur doit porter des protections auditives. Cela dépend de la quantité de bruit qui atteint l'oreille de l'opérateur. Et cela dépend entre autres des conditions ambiantes existantes (par exemple, d'autres sources de bruit à proximité). Même si cela n'est pas expressément prescrit, il est dans votre propre intérêt de toujours porter des protections auditives lorsque vous travaillez avec cette machine.

**(SPL)** Le niveau de pression acoustique d'émission pondéré A a été mesuré conformément à la norme EN ISO 11201. Les cycles d'essai et les mesures ont été répétés au moins trois fois. Le niveau de pression acoustique d'émission pondéré A a été mesuré à une distance de 1 m du moteur.

### **Mission de travail ED:40%:**

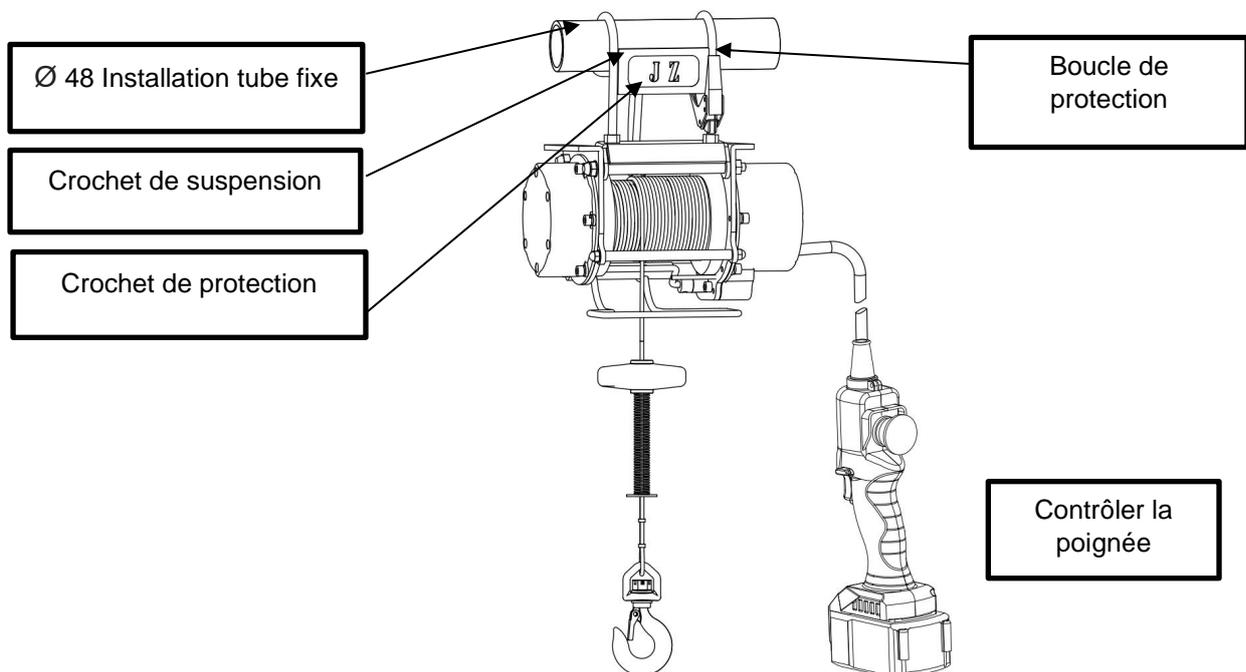
ED:40% =fonctionnement intermittent sans influence sur le processus de démarrage.

Cela signifie que le temps de fonctionnement maximal sur une période de 10 minutes est de 40% (4,0 minutes de travail, 6 minutes de repos).

## VI Installation et préparation

1. Après avoir ouvert l'emballage, vérifiez que les accessoires et les pièces de rechange correspondent aux instructions, qu'ils ne sont pas endommagés ou écrasés, que le câblage n'est pas correct, que le moteur n'est pas exposé à la pluie ou à l'eau, etc. S'il est exposé à la pluie ou à l'eau, il doit être séché avant d'être utilisé.
2. Installation et fixation des crochets de suspension:
  - a) Ouvrez le crochet de protection du crochet de suspension;
  - b) Rabattez la boucle de protection, fixez le crochet de suspension à la tubulure de montage sur la boucle, la tubulure est toujours fermement maintenue dans le crochet de suspension;
  - c) Tenez légèrement le corps de la machine et enclenchez à nouveau le crochet de protection dans l'ouverture de fixation du crochet de protection pour terminer l'installation.

**⚠ Attention!** La taille du tube d'installation fixe doit être conforme aux exigences de  $\varnothing 48\text{mm}$  avec une épaisseur de paroi supérieure à 3 mm; le tube fixe de  $\varnothing 48\text{mm}$  doit être installé au poste de travail approprié en fonction des besoins de l'utilisateur, mais le tube fixe de  $\varnothing 48\text{mm}$  doit être installé de manière fixe, peut résister à la gravité portante de la capacité de charge nominale à long terme. (Comme indiqué ci-dessous)



3. Si le câble métallique est endommagé pendant l'utilisation et doit être remplacé, le diamètre et le facteur de sécurité du nouveau câble métallique utilisé doivent être conformes aux normes du fabricant.
4. Ce type de treuil utilise des batteries DC au lithium pour l'alimentation électrique, et sa tension nominale est de 18V. Le pack de batteries est chargé lors de la première utilisation:

- a) Retirez le chargeur et branchez-le sur une prise de courant normale de 110-240 volts.
- b) Remarque: branchez toujours le chargeur sur une prise normale de 110-240 volts avant de brancher le bloc-batterie.
- c) Insérez complètement la batterie dans la fente de chargement jusqu'à ce que vous entendiez un clic ou que vous voyiez le bouton de la batterie revenir à une position plate.
- d) Chargez la batterie jusqu'à ce que le voyant du chargeur soit vert fixe. (Selon la capacité de la batterie, le temps de charge est généralement de 2 à 4 heures).
- e) Débranchez la fiche du chargeur de la prise de courant, coupez l'alimentation électrique, puis appuyez sur le bouton de la batterie pour la retirer. Déconnectez le bloc-batterie du chargeur.
- f) Appuyez sur le bouton d'indication de la capacité de la batterie et vérifiez la capacité de la batterie à l'aide du témoin lumineux.
- g)

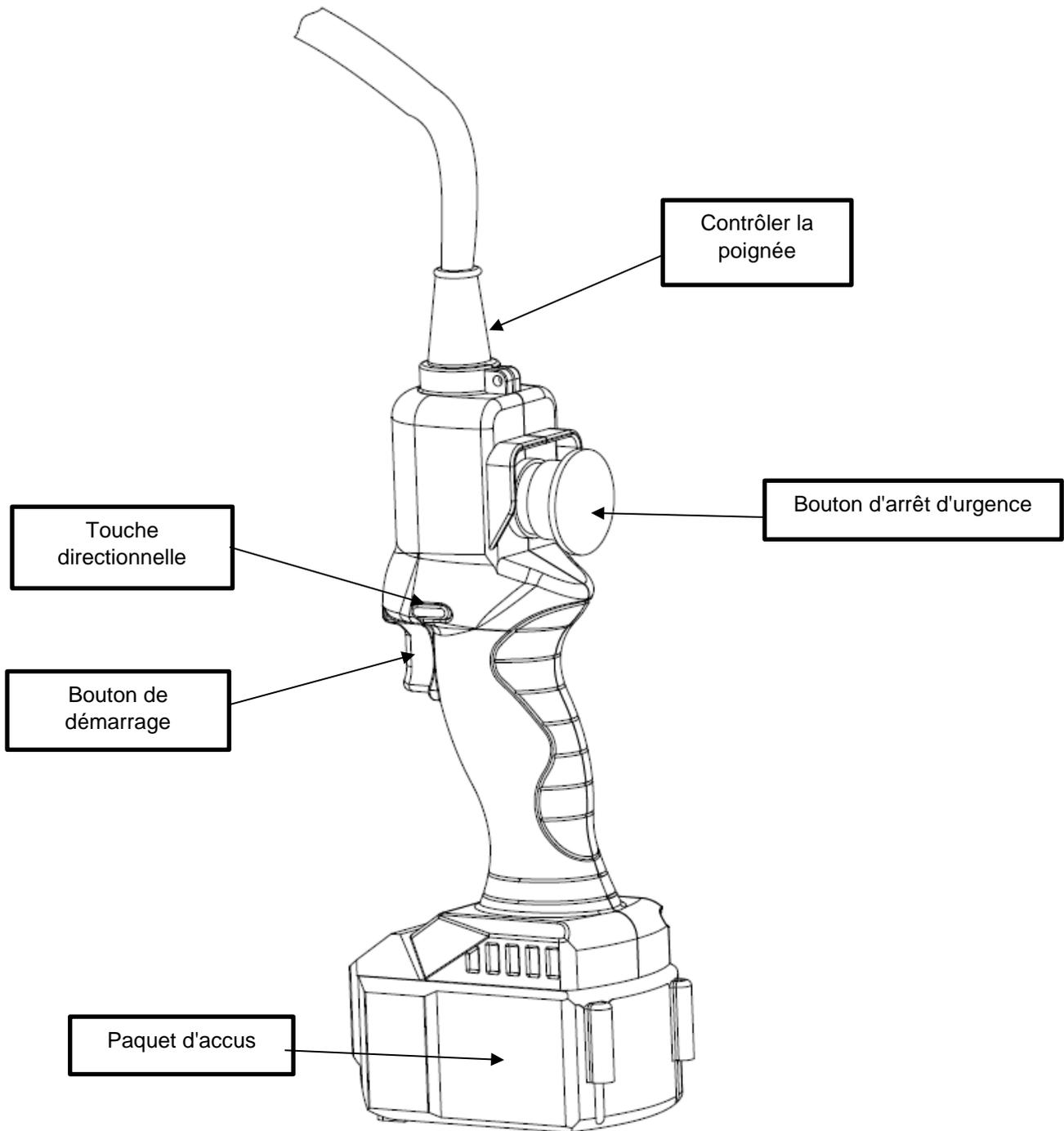
 **Remarque:** Ne laissez pas la batterie dans le chargeur après l'avoir chargée. Débranchez la fiche du chargeur de la prise de courant, puis retirez la batterie. La batterie doit être complètement chargée avant la première utilisation.

5. Le pack de batteries est installé sur la poignée de commande avant la mise en marche et l'utilisation:
- a) Tenez fermement la poignée de commande et tournez le bouton d'arrêt d'urgence en position ouverte et allumée;
  - b) Après avoir appuyé sur le bouton directionnel gauche jusqu'au bout, maintenez le bouton de démarrage enfoncé pour soulever;
  - c) Au contraire, après avoir appuyé sur le bouton de direction droit jusqu'au bout, maintenez le bouton de démarrage enfoncé pour descendre;
  - d) Observez les flèches vers le haut et vers le bas sur le bouton de direction;
  - e) Si le bouton de direction est en position centrale, les flèches vers le haut et vers le bas ne sont pas visibles, il est impossible d'appuyer sur l'interrupteur de démarrage et la machine ne fonctionne pas.

 **Remarque:** Effectuez d'abord un test de levage à vide pour vous assurer que le levage est fiable et que les freins sont souples avant de charger la machine.

(La poignée de commande est comme illustrée ci-dessous)





6. le treuil à batterie est équipé d'une protection contre la surchauffe. S'il s'arrête en raison d'une surchauffe, il peut continuer à fonctionner une fois que le moteur a refroidi à une certaine température. C'est pourquoi, lors du levage de charges, il faut veiller à ce que l'interrupteur de levage ne fasse pas trop souvent des à-coups afin de ne pas endommager le moteur.

## VII Dépannage

Erreurs fréquentes	Cause principale	Méthode de dépannage
<p>Interrupteur de démarrage manuel par pression</p> <p>Le moteur ne tourne pas</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. le courant n'est pas allumé</li> <li>2. câblage interrompu ou desserré</li> <li>3. défaillance de l'interrupteur</li> <li>4. la palette directionnelle est en position centrale</li> <li>5. le limiteur n'est pas réinitialisé ou l'interrupteur de marche tombe en panne</li> <li>6. en état de protection thermique</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. allumez l'appareil (insérez la batterie, activez le bouton d'arrêt d'urgence).</li> <li>2. vérifiez la réparation du câblage</li> <li>3. réparez ou remplacez l'interrupteur</li> <li>4. commutez la pagaie directionnelle</li> <li>5. vérifiez le limiteur et remplacez l'interrupteur de direction.</li> <li>6. attendez que l'appareil refroidisse avant de le mettre en marche ou de régler la protection de l'échangeur thermique.</li> </ol>
<p>Interrupteur de démarrage manuel par pression</p> <p>Le moteur est bruyant, Ne peut pas soulever la charge</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. la tension du pack d'accumulateurs est trop faible</li> <li>2. la carte pilote est endommagée</li> <li>3. composants endommagés</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. vérifiez si la batterie est pleine et remplacez la batterie.</li> <li>2. envoyez du personnel qualifié pour la réparation</li> <li>3. envoyez du personnel qualifié pour la réparation</li> </ol>
<p>Pas après une panne de courant</p> <p>Freiner ou déraper</p> <p>Trop de</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. la carte pilote est endommagée</li> <li>2. usure de la transmission</li> <li>3. composants endommagés</li> <li>4. endommagement du moteur</li> </ol>	<p>Envoyez du personnel qualifié pour les réparations</p>
<p>Bruit</p> <p>Augmentation anormale</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. mauvaise lubrification</li> <li>2. endommagement des roulements de la boîte de vitesses après une utilisation de longue durée</li> <li>3. mauvais montage ou irrégularités</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ajoutez suffisamment de graisse</li> <li>2. vérifiez et remplacez les pignons ou les roulements</li> <li>3. vérifiez à nouveau l'assemblage pour réparer la pièce bosselée.</li> </ol>
<p>Mauvais fonctionnement du bouchon</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. l'interrupteur de fin de course est défectueux</li> <li>2. bloc de bouchons</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. réparer ou remplacer l'interrupteur de fin de course</li> <li>2. vérifier et réparer le bouchon</li> </ol>

## VIII Maintenance

### Nettoyage

- Maintenez tous les dispositifs de sécurité, les ouvertures de ventilation et le boîtier du moteur aussi libres que possible de poussière et de saleté.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'appareil avec un chiffon humide et du savon mou. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui pourraient endommager les parties en plastique de l'appareil. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.

### Réparation



Important! Avant de commencer les travaux d'entretien, assurez-vous toujours que le treuil à câble n'est pas branché sur une source de courant.

Dans la situation suivante : un cycle est un mouvement ascendant et descendant de la charge. Le contrôle périodique se réfère au contrôle effectué après 100 cycles.

- Vérifier régulièrement que les interrupteurs de fin de course supérieur et inférieur du palan à courant continu sans balais fonctionnent correctement. Le contrôle est effectué comme suit : Lorsque le contrepoids sur le câble métallique atteint la hauteur maximale, il touche l'interrupteur de fin de course supérieur et l'interrupteur de fin de course supérieur touche le bouton de fin de course dans le mécanisme de commande et le moteur doit s'arrêter. Lorsque les 2 demi-tours de l'extrémité du câble métallique touchent le bouton du mécanisme de limitation inférieur, le moteur doit s'arrêter. (Pas de test de charge).
- Vérifie régulièrement les câbles d'alimentation.
- Vérifiez régulièrement si toutes les pièces mécaniques sont desserrées.
- Tous les 30 cycles, il faut vérifier si le câble métallique est en bon état. S'il est endommagé, il doit être remplacé par le câble en acier indiqué dans les caractéristiques techniques. Il doit être fermement confirmé avant l'utilisation.
- Vérifier tous les 1000 cycles si le cadre de fin de course, le ressort de traction de fin de course et les vis de fin de course sont serrés.
- Vérifier tous les 600 cycles que le crochet, le contrepoids et le câble métallique sont en bon état. Le crochet doit être intact et le câble métallique ne doit pas être noué de manière désordonnée.
- Avant d'utiliser le palan à courant continu sans balais, vérifiez que le bouton d'arrêt d'urgence et le bouton de la poignée de commande sont en bon état.
- Vérifier le système de freinage tous les 1000 cycles. Si le moteur émet des bruits anormaux ou ne peut pas augmenter sa charge nominale, il est possible que le système de freinage doive être révisé:
  - Remplacez les pièces endommagées ou usées et conservez les documents d'entretien correspondants dans un endroit sûr.
  - En cas d'entretien irrégulier, adressez-vous à un atelier de réparation agréé.

## Stockage

Conservez l'appareil et les accessoires hors de portée des enfants, dans un endroit frais et sec. La température de stockage idéale se situe entre 5°C et 30°C. Conservez le treuil à batterie dans son emballage d'origine.

### Stockage du pack de batteries

**Stockage à court terme:** si la batterie au lithium est utilisée pendant une courte période (par exemple dans les 6 mois), stockez la batterie dans un gaz sec et non corrosif, à une température de 5°C-30°C et un taux d'humidité inférieur à 65 %. Une température et une humidité supérieures ou inférieures à ce pourcentage entraîneront la rouille des parties métalliques de la batterie ou une fuite de la batterie.

Stockage à long terme: si la batterie au lithium n'est pas utilisée pendant une longue période (par exemple plus de 6 mois), elle doit être chargée à 50 % à 70 % de sa puissance, retirée du palan et stockée dans un environnement sec et frais. Le pack de batteries doit être rechargé tous les 3 mois afin d'éviter une longue période de stockage et une faible performance du pack de batteries due à l'autodécharge, qui entraîne une perte de capacité irréversible.

L'autodécharge de la batterie au lithium est influencée par la température et l'humidité ambiantes. Les températures et l'humidité élevées accélèrent l'autodécharge de la batterie. Il est recommandé de stocker la batterie dans un environnement sec avec un taux d'humidité inférieur à 65 %.

## Élimination et recyclage

L'appareil est muni d'un emballage afin d'éviter qu'il ne soit endommagé pendant le transport. Ce type d'emballage est une matière première qui peut être réutilisée ou réintroduite dans le système des matières premières.

L'appareil et ses accessoires sont composés de différents matériaux tels que le métal et le plastique, ainsi que d'accumulateurs.

Les pièces défectueuses doivent être éliminées comme déchets spéciaux. Renseignez-vous auprès de votre revendeur ou de votre administration communale.

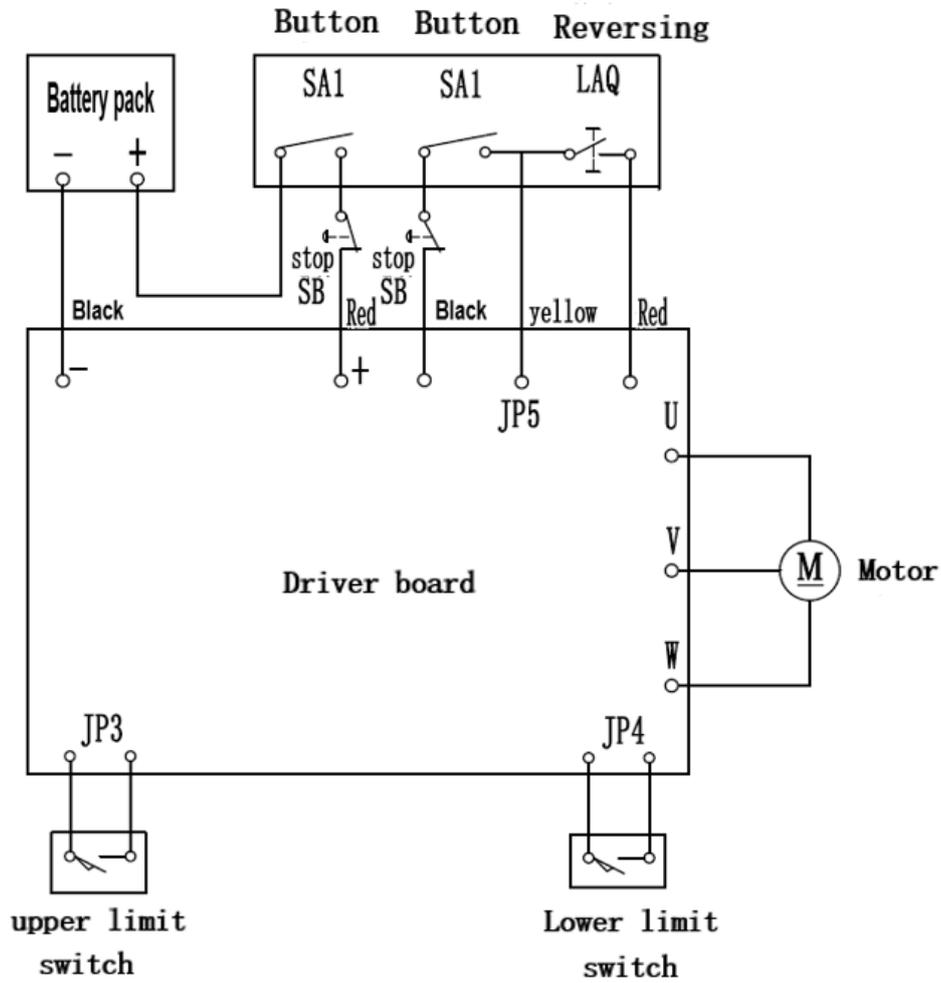
Ne jetez pas d'outils électriques avec les ordures ménagères.

Pour être conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être séparés des autres déchets et éliminés de manière écologique. Déposez-le dans une poubelle de recyclage.

Demande de recyclage et de remplacement des appareils électriques recyclés :

Comme alternative au retour des appareils électriques, les propriétaires doivent coopérer pour s'assurer que les appareils sont correctement recyclés lorsque la propriété est abandonnée. Cela peut également se faire en remettant les équipements usagés à un point de collecte qui les éliminera conformément à la législation nationale en matière de gestion des déchets commerciaux et industriels. Cette disposition ne s'applique pas aux accessoires et aux équipements complémentaires, à l'exception des composants électriques contenus dans les équipements d'accompagnement.

## IX Schéma électrique



## Original de la déclaration de conformité CE

Au sens de la directive sur les machines 2006/42/CE, Journal officiel L157/24 et de la  
Directive CE sur la compatibilité électromagnétique (CEM) 2014/30/UE

Fabricant: Trading EU GmbH  
Gruckinger Str. 4  
D – 85461 Bockhorn

Modèle: Akkuseilwinde 200kg

Désignation du type: YT-JZ-DC200

Autorisé à rassembler la documentation: Trading EU GmbH  
Gruckinger Str. 4  
D – 85461 Bockhorn

Les normes suivantes ont été appliquées:

- - EN 14492-2: 2019
- - EN 60204-32: 2008
  
- - EN 55014-1: 2017
- - EN 55014-2: 2015
- - EN IEC 61000-3-2: 2019
- - EN 61000-3-3: 2013

Par la présente, le fabricant déclare que la machine est conforme aux conditions pertinentes de la directive susmentionnée.

Bockhorn, 03.06.2022

Lieu, date

  
Représentant autorisé Michael Seibold

Trading EU GmbH

Gruckinger Str. 4

D – 85461 Bockhorn

Trading EU GmbH, Gruckinger Str. 4, D – 85461 Bockhorn  
[www.tradingeu.de](http://www.tradingeu.de)